

EDITORIALA

Osasungintza publikoaren ajeak

ELAren Nazio Kontseiluak sindikatuko bulego teknikoak osasun publikoari buruz egindako txostena aztertu zuen hilaren 22an Iruñean egindako bileran. Txostena, erakunde publikoek bultzatzen duten gizarte ereduaren azterketa kritikoren bidetik dator, eta emaitza kezkarriak uzten ditu. Administrazioek badute bai zer esan egoera kezkarri horren inguruan. Izan ere, Hego Euskal Herrian osasun arloko gastu publikoa Europako Batasuneko txikiena da, kalitatezko ahalegin publiko ezaren adierazgarri.

ELAK kalitatezko osasun publiko aldarrikatzen du, eredu sozial aurrerakoi baten ezinbesteko atal bezala. Osasun sistema egokia izatea, gizaki orok merezi duen babes sozialeko sare egokiaren bermakuntzarako funtsezko atala da. Hala ere, badirudi horrek ez diela gehiegi kezkatzen gure osasun publikoaren arduradunei. Txostenak salatzen duenez, aurrekontuetatik ez zaio osasun publikoari behar adina baliabide eskaintzen. Osasun publikoaren azterketa egokia egiteko erabili behar den neurria Barne Produktu Gordinak osasun sistema publikoan ordezkatzen duen kopurua da. Kopuru hori %4,9 da Nafarroan, eta %4,3 Euskal Autonomia Erkidegoan. Kopuru horiek Europako Batasunean osasun publikorako eskaintakoak (%6,4) baina murriztagoak dira, nabarmen.

Administrazioek pribatizazio eta zerbitzuen azpikontratazioei ematen dioten babes kaltegarriak eragin handia du guzti honetan. Osasunari behar adina baliabide ez eskaintzeak osasun publikoan lan egiten duten lagunen lan baldintzen okertzea dakar, eta, horren ondorioz, osasun zerbitzuen kalitatearen narriadura dator. Gauzak horrela, herritarrak dira beste behin pribatizazio eta zerbitzuen azpikontratazioen ondorio kaltegarriak pairatzen dituztenak.

Reunión del Consejo Nacional de ELA en Iruñea

"EL MODELO DE SOCIEDAD ES UN CAMPO DE BATALLA FUNDAMENTAL"

El Consejo Nacional de ELA se reunió el viernes 22 de septiembre en Iruñea. El Consejo analizó distintas cuestiones de tipo presupuestario y organizativo. En el apartado organizativo, el Consejo aceptó el nombramiento de Joseba Villareal como nuevo miembro del Comité Ejecutivo. El análisis del informe del Gabinete Técnico de ELA sobre la sanidad pública en Hego Euskal Herria fue otro de los principales temas de la reunión. (Más información en la página 2). El Consejo Nacional también estudió el documento de reflexión "Preparar la confrontación democrática para ganar la soberanía", aprobado el pasado 12 de septiembre por el Comité Nacional.

Los miembros del Consejo Nacional aprobaron la propuesta de nombramiento de Joseba Villareal, hasta ahora secretario de organización de la Federación del Metal, para cubrir la vacante que deja en el Comité Ejecutivo Sebas Andreu. Por su parte, Sebas Andreu sustituye en la responsabilidad de la Unión Comarcal de Bilbao a José Mari Larrañaga, que abandona su cargo por cumplir la edad reglamentaria.

Además de los temas organizativos, fueron varios los puntos tratados en la reunión. La responsable de euskara del sindicato Leire Txakartegi presentó su informe sobre el Plan de Normalización del Euskara en ELA. Según recoge el informe, el plan se está llevando a cabo de acuerdo con los objetivos previstos. (Más



información en la página 4)

En cuanto a la coyuntura política, el Consejo analizó el documento "Preparar la confrontación democrática para ganar soberanía", aprobado por el Comité Nacional.



Joseba Villareal, nuevo miembro del Comité ejecutivo

Hotelik garrantzitsuenak akordio propioak sinatu dituzte

ADEGI BAZTERTUTA

Irailaren 23rako ELA, LAB, UGT eta CCOO sindikatuek Ostalaritzako grebara deituta zuten Gipuzkoan. Hala ere, Gipuzkoako Hotelik nagusienetan ez zen greba egiteko beharrik izan. Maria Cristina, Aranzazu, Londres eta Gudamendi hoteletan, besteak beste, akordioak lortu ziren irailaren 22an, eta greba bertan behera gelditu zen hotel horietan. Aipatu hoteletan lortutako

akordioek Adegik eskaintzen zituen akordioak baina askoz ere hobeak dira langileen ikuspuntutik. KPI+%1,1 eta 1,4 bitarteko soldata igoerak edo lanaldiaren murrizketak izan dira lortutako akordio batzuk. Akordio hauek erakusten dutenez, Adegiren estrategiak porrot egin du. Izan ere, akordioetan alde batera utzi dituzte bere proposamenak.

(Pág. 3)



30 DE SEPTIEMBRE. 10:00. TEATRO ARRIAGA

JORNADA SINDICAL POR LOS PRESOS VASCOS

eskubideak bermatzeko
EUSKAL PRESOAK
EUSKAL HERRIRA
konponbidea sustatzeko

POR UNA SANIDAD DE CALIDAD



A pesar de toda la propaganda oficial en el sentido de que la ciudadanía de la CAPV y Navarra disfrutamos de unos de los mejores sistemas sanitarios de nuestro entorno, un estudio elaborado por el gabinete de estudios de ELA, en base a datos oficiales, revela que estamos a la cola de la Europa de los 15 en cuanto a gasto sanitario. Este estudio pone en evidencia, además, un deterioro imparable y continuo de la calidad asistencial, entre otras razones por la falta de recursos materiales y humanos y la apuesta de las distintas administraciones por la subcontratación de servicios y la sanidad privada. Finalmente, ELA realiza una serie de propuestas que habría que adoptar para alcanzar un sistema sanitario de calidad. Mikel Noval, responsable del gabinete de estudios de ELA, nos resume este estudio.

-¿Por qué este estudio sobre la Sanidad Pública en Hego Euskal Herria?

-Este estudio profundiza en el análisis crítico que desde ELA se está desarrollando sobre el modelo de sociedad que impulsan las instituciones públicas, y se añade a los trabajos realizados sobre materias como fiscalidad, vivienda o presupuestos.

ELA reivindica un sistema sanitario público de calidad como elemento fundamental de un modelo socialmente avanzado. El documento ofrece una perspectiva general sobre el sistema sanitario, así como su evolución y comparación con la Unión Europea en las variables sobre las que se dispone de información. Asimismo, se realizan determinadas propuestas, porque hay alternativa a las políticas neoliberales de nuestras instituciones.

-¿Cuál es el diagnóstico que hacéis?

-El informe concluye que, a pesar del auto-bombo de los gestores de nuestra sanidad pública, ésta no sólo es manifiestamente mejorable sino que se está viendo afectada negativamente por políticas presupuestarias y medidas de gestión. Denunciamos, muy concretamente, el apoyo de las administraciones a la subcontratación de servicios y a la privatización, una tendencia que se favorece indirectamente cuando no se garantiza la mejora de la calidad de la asistencia pública.

-Que el gasto público en Sanidad sea el menor de la Europa de los 15 explica muchas cosas...

-Evidentemente. La falta de dedicación presupuestaria a la sanidad tiene como consecuencia la aparición de importantes déficits que afectan de forma directa a la calidad del sistema, y provocan el deterioro de las condiciones de trabajo. Al mismo tiempo, estas decisiones políticas presupuestarias han venido acompañadas por un cambio en la filosofía de gestión sanitaria que avanza hacia una mercantilización de la sanidad.

Las carencias de nuestro sistema sanitario afectan de forma directa a la calidad del servicio asistencial: hay escasez de camas hospitalarias, de centros de día, necesidades no cubiertas (salud bucodental, salud mental y enfermedades de la vejez), atención Primaria mal dotada de personal y medios, masificación en la asistencia (en todos los niveles: Atención Primaria, Hospitalaria y urgencias), falta de coordinación entre Atención Primaria y Especializada, infrautilización de quirófanos y otras infraestructuras (rehabilitación...), personal escasamente motivado, excesivas listas de espera para determinadas especialidades, peligrosas conexiones con la asistencia privada...

-La calidad del servicio es peor. ¿Y las condiciones de trabajo de los y las trabajadoras del sector?

-No sólo los pacientes y sus familias, el personal del sistema sanitario sufre también muy directamente las consecuencias de la política presupuestaria neoliberal de las instituciones, ya que también tienen su reflejo en sus condiciones de trabajo, que han empeorado sensiblemente en este periodo: hay una falta de personal evidente, eso supone un aumento enorme de las cargas y los ritmos de trabajo; la sanidad pública está a la cabeza en precariedad...

-Me imagino que este estudio será un instrumento de trabajo importante para nuestra gente en Osakidetza u Osasunbidea.

-Además de un instrumento de análisis y denuncia, que nos sirva para sensibilizar a la sociedad, esperamos que valga, al mismo tiempo, de herramienta de trabajo a nuestra gente en el sector. Somos conscientes de que la radiografía que realizamos no les resulta ajena ni nueva, pero ahora disponen de más datos, de más cifras, con las que elaborar sus reivindicaciones y acudir a las mesas de negociación.

PROPUESTAS DE ELA

1.- AUMENTAR EL GASTO PÚBLICO EN SANIDAD

Hasta alcanzar la cifra media de la UE-15 (6,4% del PIB). En Navarra estamos en el 4,9% en la CAPV en el 4,3%.

2.- AMPLIAR LAS COBERTURAS DE LA SANIDAD PÚBLICA

En concreto, salud mental y psicosocial, salud bucodental u oftalmología, que no están cubiertas.

3.- POTENCIACIÓN DE LA RED PÚBLICA

Se deben revertir, junto con el compromiso de no privatizar más, las subcontrataciones: servicios como cafetería, comedor, cocina, limpieza, seguridad o mantenimiento; la atención domiciliar de las urgencias, con personal médico subcontratado, la atención telefónica de las urgencias, las ambulancias (vehículos, conductores y personal sanitario), archivos, el transporte de muestras, la esterilización

o la investigación; se realiza una política de fomento de la concertación de servicios diversos (intervenciones quirúrgicas, pruebas diversas, atención de larga estancia,...); se ha aumentado el campo de actuación de las mutuas; el uso de medicamentos genéricos no ha alcanzado aún cifras reveladoras, y es necesario potenciar el uso de éstos.

4.- AUMENTO DE LOS RECURSOS MATERIALES

El número de camas por 1.000 habitantes en la CAPV (3,9) debería ser 1,6 veces mayor, y el de Navarra (2,4) debería serlo 2,5 veces mayor para alcanzar la media de la UE-15 (6,1).

A pesar de esta necesidad el número de camas en HEH va disminuyendo. Esto lleva a que un buen número de estancias hospitalarias se deban atender en los hogares. La falta de medios y de coordinación entre la asistencia primaria y hospitalaria hacen que estos procesos no sean siempre satisfactorios para el

paciente. Es imprescindible dotar a la Atención Primaria de más medios humanos y materiales que les permita atender en los domicilios en condiciones y contribuir a la no saturación de los hospitales. Y en su caso, ese tipo de altas, para poder ser bien atendidas desde los centros de salud, hace falta que se dote a estos de más personal y de medios.

5.- REDUCCIÓN DE LAS LISTAS DE ESPERA

Las listas de espera deben reducirse a la mitad en un plazo máximo de 2 años, tanto en relación a la espera media, como al del número de personas en espera.

6.- UNA MAYOR ATENCIÓN A LAS MUJERES Y A LAS PERSONAS INMIGRANTES

El número de personas inmigrantes ha crecido de manera considerable en Hegoalde en los últimos 8 años. La salud de estas personas se ve notablemente afectada a consecuencia de los factores que conlleva la adaptación a la nueva situación.

Es necesario, por lo tanto, una respuesta a estas nuevas necesidades.

Es una realidad constatable que los problemas de salud de las mujeres no reciben la atención debida. Es necesaria una mayor información y atención en la salud de las mujeres en Osakidetza y Osasunbidea.

7.- UNA ADECUADA POLÍTICA DE PERSONAL

* Aumento de plantilla.

* Disminución de la temporalidad y búsqueda de la máxima estabilidad para el personal eventual.

* Mejora de las condiciones laborales del personal: es urgente la realización de una valoración de puestos.

* Euskaldunización: Osasunbidea y Osakidetza deben destinar los recursos necesarios para la euskaldunización de su personal, no siendo de recibo que una buena parte se esté formando a cargo de su bolsillo y fuera de sus horas de trabajo.

Algunos de los principales hoteles de Gipuzkoa llegan a acuerdos, superando la oferta de Adeg

LA ACTITUD ANTINEGOCIADORA DE ADEGI, EN EVIDENCIA



Maria Cristina, Aranzazu, Londres edo Gudamendi hoteletan akordioak lortu dira. Aipatu lekuetan lortu diren akordioak Adegik eskaintzen zituenak baino hobekiak izan dira, nabarmen.

Los trabajadores y trabajadoras del sector de la Hostelería de Gipuzkoa realizaron una jornada de huelga el viernes 23 de septiembre en protesta por el bloqueo del convenio colectivo. Al final, en varios de los hoteles y establecimientos más importantes de Gipuzkoa no ha sido necesario realizar huelga, por los acuerdos alcanzados el día 22 de septiembre. Esos acuerdos constituyen una notable mejora sobre lo que ofrecía ADEGI. Se rompe, de esta manera, la estrategia de cerrazón de la patronal guipuzcoana y se demuestra que es su actitud antinegociadora la que impide llegar a acuerdos.

Entre los hoteles que han alcanzado acuerdos están el María Cristina, Aranzazu, Londres y Gudamendi. Además, una larga serie de pequeños y medianos establecimientos se han adherido al acuerdo. Los acuerdos establecen una subida salarial situada entre el IPC+1,1% y el IPC+1,4%. Además, se han conseguido, como mínimo, 4 horas de reducción horaria, llegando hasta 8 en alguno de los casos.

Se han logrado, por otra parte, mejoras en aspectos específicos propios de cada centro de trabajo, aspectos que no tienen impacto económico pero que sí proporcionan bienestar a su personal, como acceso a parkings, por ejemplo.

El responsable de ELA, Xabier Pérez, ha sido muy crítico con la posición de ADEGI. "Estos establecimientos han tenido la suficiente visión como para percatarse a tiempo de que ADEGI les estaba arrastrando a una guerra que no era suya, que ADEGI estaba utilizando el proceso negociador del Convenio de Hostelería dentro de una estrategia global que nada tiene que ver con los intereses y la marcha de este sector".

Para Pérez, los acuerdos demuestran la cerrazón de la patronal guipuzcoana. "Todos los acuerdos son nítidamente superiores a la recién 'oficializada' oferta que la patronal ha filtrado a la prensa. Se ha demostrado que ADEGI no negocia, que ha basado su actuación en la cerrazón y en ánimo de revancha. Ni nos ha escuchado ni tampoco nos quiere escuchar ahora".

Xabier Pérez destacó la capacidad de movilización de los sindicatos. "Sin una presencia digna de los piquetes informativos el abuso y el chantaje habrían sido la nota predominante".

Irailaren 30ean

PRESOEN ALDEKO MOBILIZAZIO EGUNA

Datorren ostiralean, irailak 30, gehiengo sindikalak euskal presoen aldeko hainbat ekintza burutuko ditu "Eskubideak bermatzeko, konponbidea sustatzeko, EUSKAL PRESOK EUSKAL HERRIRA" lelopean. Ekinmenen helburua Espainiako eta Frantziako Gobernuak daramaten kartzela politika salatu eta lehenbailehen sakabanaketa politikarekin amaitu dezaten eskatzea izango da. ELA, LAB, ESK, STEE-EILAS, EHNE, ELB eta HIRU sindikatuek deitutako jardunaldi hauek preso politikoaren senideen elkarte Etxerat-ek hilabete guztietako azken ostiralean Euskal Herriko hiri eta herrietan egingen diren ohiko elkarretaratzei batzen zaie.

Eguneko ekitaldi nagusia Bilboko Arriaga Antzokian izango da, goizeko 10etan. Bertan, Etxerateko kide batek eta mobilizazio egunera deitu duten sindikatuetakoa ordezkariak hitz egingo

dute. Horren ostean, elkarretaratzea egingo da Bilboko kaleetan zehar. Bestalde, euskal presoek pairatzen duten egoera larria salatzeko liburuxka, pegatina eta kartelak banatuko dira.

ELAK presoek eskubideen alde egin nahi du, giza eskubideekin duen konpromisoari jarraituz, bidegabekaria jasaten dutenekiko elkartasuna adieraziz, eta, bide batez, gatazkaren konponbiderako garrantziko faktore izan daitekeen presoek euskal herritarrearen alde eginez.

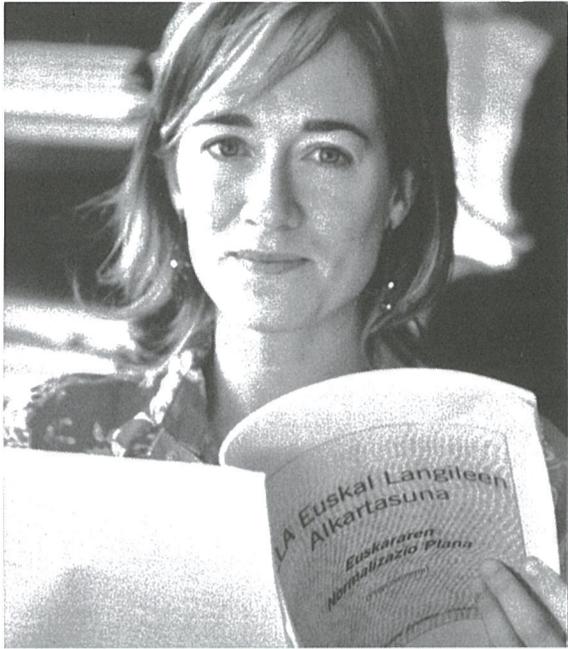
ACTOS PRINCIPALES

▲ 10:00. Acto en el teatro Arriaga. Intervendrán miembros de Etxerat y los sindicatos convocantes.

▲ Manifestación por la Gran Vía.

▲ 20:00. Concentraciones de Etxerat en ciudades y pueblos de Euskal Herria.





Leire Txakartegi, euskara arduraduna "EUSKARAREN MILITANTEAK IZAN BEHAR GARA"

"Muchos responsables del sindicato están haciendo un importante esfuerzo para aprender euskara"

Esan daiteke euskararen normalizaziorako plana ez dugula behar bezala barneratu. Sindikatuaren konpromisoa hor dago X. Kongresutik, baina norberarena, bakoitzarena ez da nahikoa izan. Hausnarketa sakona egin behar dugu arlo hone-tan eta konpromiso militantea berreskuratu, bestela jai dugu. Atxikimendu pertso-nala ezinbestekoa da.

Zeintzuk dira baliabideak normalizazio plana bultzatzeko?

Lehenik esan beharra dago euskara batzordea sortu dela lurralde eta egitura ezberdinekin osatua. Honi dagokio Nazio Batzordeak duela urtebete onartutako planaren jarraipena egitea.

Guztira 31 kide euskara ikasten aritu ziren eta aurtengo 40 lankide egotea espero dugu. Gure hizkuntza

menperatzen ez duten lankideen erdiak baino gehiago euskara ikasten arituko dira. Ikasten ari direnak gogotsu ari dira, ahalegin handi bat eginez. Eta honen arira euskara dakigunon konpromiso handiago bat eskatu behar dut. Plana alferrikoa da euskaraz dakigunok erabiltzen ez badugu.

Era berean itzulpen eta zuzentze zerbitzu bat martxan jarri dugu eta iaz hasi ginen Estilo Liburuari buruzko lehenengo ikastaroetan.

Normalizazio planaren ebaluazioa egiterakoan, zeintzu izango dira atalik garrantzizkoenak?

Helburuen jarraipena egiteko neurgailu bat erabiliko dugu eta puntu ezberdinei balore bat eman. Hala, ebaluazio orokor eta zehatz bat egin ahal izango dugu. Atal, zerbitzu eta eskualde bakoitzak bere eritimoa eta helburuak izango ditu eta horren arabera neurtuko dira. Bestalde, kontratazio berriei euskararen ezagutza eskatuko zaie eta liberatuek euskara ikasteko konpromisoa hartu beharko dute.

Leire Txakartegi, batzorde eragileko kide eta euskara arduraren hitzetan, gure hizkuntzaren erabilera normalizatzeko ezinbestekoa da militantziaren lana. Bere esanetan, euskararekiko konpromisoa berreskuratu behar dugu eta sindikatuko arlo guztietara zabaldu erabilera. Era honetan, azkenaldi honetan ELAren eguneroko bizitzan eman diren aurrerapausoak nabarmendu ditu.

-Bada urtebete normalizazio plana onartu zela. Zein da balantzea?

Labur Breves...

www.ela-sindikatu.org

● La UE se "carga" el sector pesquero

Los días 16 y 17 de septiembre, se celebró en Matosinhos (Portugal), un seminario de pesca, organizado por el Sindicato de los trabajadores de Pesca del Norte y por la Federación de los Sindicatos del Sector de Pesca, miembros de la CGTP. Una representación de ELA también participó en las jornadas.

Las diferentes materias tratadas y la variedad de debates, abarcaron un amplio abanico de problemas y situaciones. Las políticas llevadas a cabo, tanto por los gobiernos de Lisboa como de Madrid, así como desde la Unión Europea, fueron duramente criticadas. Estas políticas están llevando paulatinamente a una disminución de la flota pesquera y, por lo tanto, a la eliminación

de un importante número de puestos de trabajo y de la producción de pescado. El progresivo empeoramiento de las condiciones de trabajo, de los salarios, la falta de políticas de formación, de regeneración de los recursos, seguridad social, etc, también fueron debatidas.

● Lan segurtasunari buruzko jarrera irmoagoa eskatu dio ELAk Azkarragari

Irailaren 21ean ELAko idazkari nagusi Jose Elorrieta eta Eusko Jaur-laritzako Lan sailburu Joseba Azkarraga bildu ziren. Bi aldeek lan istripuak, kolokako lana eta pentsio osagarriari buruz hitz egiteko lan egutegi bat adostu zuten.

Bileraren ostean, Elorrietak lan istripuen gaia nabarmendu zuen. Elorrieta ezkor agertu zen, eta ez du espero arazo hau konpontzeko aurrerapauso handirik. "Zaila izango da jarreretan adostea; enpresabu-

ruak ez daude prest gai horren inguruan hitzarmenik lortzeko".

● 'Egunkaria auzia' ixteko garai aproposa dela dio Egunkariaren Aldeko Babes Taldeak

Egunkariaren Aldeko Babes Taldeak kaleratutako agiri batek jasotzen duenez, "gaurko giro politikoa ikusirik auzia ixteko garai aproposa da". Babes Taldeko kideen ustez, "euskal gizarteak ez luke ulertuko *Egunkaria kasuak*, ezta bere antzeko beste batzuek ere, aurrera egitea Espainiako Auzitegi Nazionalan, euskal gatazka hari demokratikora bideratzeko espektatibak sortzen ari direla dirudien une honetan".

Bestalde, Auzitegi Nazionalaren jokaeraren inguruan zalantzak agertu dituzte. ELA sindikatuko idazkari nagusi Jose Elorrieta Babes Taldea osatzen duten kideetako bat da.

● El 29, Charla sobre Género e Inmigración

El 29 de septiembre, a las 6 de la tarde, en el salón de actos de ELA en Bilbao -Barrainkua, 13- Trinidad Vicente dará una charla sobre Género e Inmigración, dentro de la campaña de sensibilización que está llevando a cabo ELA en torno a la exigencia de los derechos sociolaborales de la población inmigrante. Entra-da libre.



Franqueo concertado
n.º 08/207

ELA **astekaria**

Barrainkua 13, Bilbao
Tel. 94 403 77 00
Fax 94 403 77 66
Dep. legal BI-199-00

www.ela-sindikatu.org